

ւորն, միանգամայն յարիներալ<sup>1</sup> եւ յանկուցեալ<sup>2</sup>, ի թարգմանութիւն դառնա-  
յին հանդերձ արամբք երկուք<sup>3</sup>, աշակերտաւքն իւրովք<sup>4</sup>. որոց<sup>5</sup> առաջնոյն  
Յովհան<sup>6</sup> անուն կոչէին, յեկեղեաց գաւառէն<sup>7</sup>, եւ երկրորդին Յովսէփ<sup>8</sup> ա-  
նուն<sup>9</sup>՝ ի Պաղանական<sup>10</sup> տանէն: 7 Եւ եղեալ սկիզբն թարգմանելոյ զգիրս<sup>11</sup>  
նախ<sup>12</sup> յԱռակացն<sup>13</sup> Սողոմոնի<sup>14</sup>, որ ի սկզբանն իսկ ծանաւթս իմաստու-  
թեանն ընծայեցուցանէ լինել, ասելով՝ եթէ<sup>15</sup> *Ճանաչել զիմաստութիւն եւ  
զհարատ, իմանալ*<sup>16</sup> *զբանս հանճարոյս*: 8 Որ եւ գրեցաւ ձեռամբն այնորիկ  
գրչի<sup>17</sup>, հանդերձ ուսուցանելով զմանկունս<sup>18</sup> գրիչս նմին դպրութեան:

[Թ]

7 Ապա յետ այնորիկ առնոյր թուղթս<sup>19</sup> յեպիսկոպոսէ քաղաքին եւ հրա-  
ժարեալ ի նոցանէ հանդերձ ամենայն իւրովքն<sup>20</sup>, բերեր<sup>21</sup> առ եպիսկոպոսն  
Ասորոց: 2 Որ<sup>22</sup> յորոց նախընկալն եղել, առաջի արկեալ<sup>23</sup> նոցա զնշանա-  
գիրս աստուածատուրս<sup>24</sup>. վասն որոյ բազում<sup>25</sup> իսկ գովութիւնք<sup>26</sup> յեպիսկո-

1 *b* գերկարն / *Ճա Ճք* գերկայն զլասագոյն առանձինն եւ զկրկնայար միանգամայն յորիներ  
«Արարատ» ամսագիր 1912 թ., էջ 510 «Ձեռագրերի ուսումնասիրութեամբ վերակազմած բնագիր»  
Գալուստ Տէր-Մկրտչեանի. զնրբագոյնն եւ զլայնագոյնն, զկարճն եւ զերկայնն, զառանձինն եւ  
զկրկնաւորն (կամ զկրկնայարն) յորիներալ

2 *Ճա Ճք չիք* եւ յանկուցեալ

3 *Ճա Ճք* երկու

4 *Ճա Ճք չիք* իւրովք

5 *Ճա Ճք* յորոց

6 *de* Յոհան

7 *Ճա Ճք* յեկեղեցական գաւառէն

8 *e* Յովսէ

9 *Ճա Ճք չիք* անուն

10 *Ճա Ճք* ի Պաղանական

11 *abcdeվ չիք* թարգմանելոյ զգիրս

12 *Ճա Ճք չիք* նախ

13 *Ճա Ճք* եւ անդ եղեալ սկիզբն թարգմանելոյ զգիրս առակացն

14 *b* Սողոմոնի

15 *Ճա Ճք* ասելովն թէ

16 *Ճա Ճք* եւ իմանալ

ա Առակ. Ա 2

17 *Ճա Ճք* գրեցաւ իսկ ձեռամբ գրչին այնորիկ

18 *Ճա Ճք* զմանկունս / *միւսն*. մանկունս

19 *Ճա Ճք* առեալ թուղթ

20 *b* իւրայովքն

21 *Ճա Ճք* իւրայովքն ամենայն, բեր

22 *Ճա Ճք չիք* որ

23 *Ճա Ճք* առաջի արարեալ

24 *abcdeվ* զնշանագիրն աստուածատուր

25 *Ճա Ճք* վ վասն որոյ եւ զբազում

26 *Ճա Ճք* գովութիւնս իսկ